

# Legge federale che modifica il decreto federale a sostegno di cambiamenti strutturali nelle aree rurali

del 23 giugno 2006

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto il messaggio del Consiglio federale del 16 novembre 2005<sup>1</sup>,  
*decreta:*

I

Il decreto federale del 21 marzo 1997<sup>2</sup> a sostegno di cambiamenti strutturali nelle aree rurali è modificato come segue:

*Titolo*

Legge federale  
a sostegno di cambiamenti strutturali nelle aree rurali

*Art. 1*    Scopo

Il presente decreto<sup>3</sup> ha lo scopo di sostenere l'ambiente rurale nel fronteggiare i mutamenti economici strutturali.

*Art. 8 cpv. 2*

<sup>2</sup> Esse non devono superare 74 milioni di franchi.

*Art. 10 cpv. 2<sup>bis</sup>*

<sup>2bis</sup> La sua validità è prorogata fino al 31 dicembre 2008.

<sup>1</sup>    FF **2006 221**

<sup>2</sup>    RS **901.3**

<sup>3</sup>    Ora, come anche in tutto il testo dell'atto: legge federale (art. 163 cpv. 1 della Cost. federale; RS **101**).

II

<sup>1</sup> La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Consiglio degli Stati, 23 giugno 2006

Consiglio nazionale, 23 giugno 2006

Il presidente: Rolf Büttiker

Il presidente: Claude Janiak

Il segretario: Christoph Lanz

Il segretario: Ueli Anliker

*Referendum inutilizzato ed entrata in vigore*

<sup>1</sup> Il termine di referendum per la presente legge è scaduto inutilizzato il 12 ottobre 2006.<sup>4</sup>

<sup>2</sup> La presente legge entra in vigore il 15 novembre 2006.

18 ottobre 2006

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Moritz Leuenberger

La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

<sup>4</sup> FF 2006 5395